



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 13157:2004/AC:2008

01-december-2008

BUXca Yý U
SIST EN 13157:2004/AC:2006

8 j [[UUfjYfUj]K! JUbcbgh! 8 j [[UUbUfc b]dc[cb

Cranes - Safety - Hand powered lifting equipment

Krane - Sicherheit - Handbetriebene Krane

iTeh STANDARD PREVIEW
Appareils de levage à charge suspendue - Sécurité - Appareils de levage à bras
(standards.iteh.ai)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 13157:2004/AC:2008

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ac3b7752-56c2-451f-b211-31e63a959b67/sist-en-13157-2004-ac-2008>

ICS:

53.020.20 Dvigala Cranes

SIST EN 13157:2004/AC:2008 en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 13157:2004/AC:2008

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ac3b7752-56c2-451f-b211-31e63a959b67/sist-en-13157-2004-ac-2008>

EUROPEAN STANDARD

EN 13157:2004/AC

NORME EUROPÉENNE

October 2008

EUROPÄISCHE NORM

Octobre 2008

Oktober 2008

ICS 53.020.20

English version
Version Française
Deutsche Fassung

Cranes - Safety - Hand powered lifting equipment

Appareils de levage à charge suspendue -
Sécurité - Appareils de levage à bras

Krane - Sicherheit - Handbetriebene Krane

This corrigendum becomes effective on 8 October 2008 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 8 octobre 2008 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de la EN.

Die Berichtigung tritt am 8. Oktober 2008 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 13157:2004/AC:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ac3b7752-56c2-451f-b211-31e63a959b67/sist-en-13157-2004-ac-2008)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ac3b7752-56c2-451f-b211-31e63a959b67/sist-en-13157-2004-ac-2008>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

© 2008 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No.: EN 13157:2004/AC:2008 D/E/F

EN 13157:2004/AC:2008 (E)**1 Modification to Clause 3****3.6.1**

Replace the term with “drum winch”.

2 Modification to Clause 5**5.1.6 Operating effort**

Last paragraph, replace “in away” with “in a way”.

5.2.6 Operating effort

Last paragraph, replace “in away” with “in a way”.

5.5.9 Drum – Drum flanges

Last paragraph, delete “of the drum” after “drum flanges”.

3 Modification to Clause 6**6.3.3.2 End stop static test (FSST in Table 7)**

In the title, replace “FSST” with “ESST”.

6.3.3.3 Endurance test (ET in Table 7)

In order, to be in line with note 1) of Table 7, the first paragraph shall be modified as follows:

“Hand chain blocks that are mass-produced and have a rated capacity up to 5 t shall be submitted to the following type test.”

6.3.4.4 Endurance test (ET in Table 8)

In order, to be in line with note 1) of Table 8, the first paragraph shall be modified as follows:

“Lever hoists that are mass-produced and have a rated capacity up to 5 t shall be submitted to the following type test.”

6.3.5.1 Endurance test (ET in Table 9)

In order, to be in line with note 1) of Table 9, the first paragraph shall be modified as follows:

“Jaw winches that are mass-produced and have a rated capacity up to 5 t shall be submitted to the following type test.”

6.3.6.1 Endurance test (ET in Table 11)

In order, to be in line with note 1) of Table 11, the first paragraph shall be modified as follows:

“Drum winches that are mass-produced and have a rated capacity up to 5 t shall be submitted to the following type test.”

6.3.6.1 Endurance test (ET in Table 11)

2nd paragraph, replace “lower hook” with “load hook”.

Table 7 – Verification methods to be used for hand chain blocks

1st line, 2nd column: replace “Product manufactured in series” with “Mass produced lifting equipment”.

Table 8 – Verification methods to be used for lever hoist

1st line, 2nd column: replace “Product manufactured in series” with “Mass produced lifting equipment”.

Table 9 – Verification methods to be used for jaw winches

1st line, 2nd column: replace “Product manufactured in series” with “Mass produced lifting equipment”.

Table 10 – Verification methods to be used for trolleys

1st line, 2nd column: replace “Product manufactured in series” with “Mass produced lifting equipment”.

Table 11 – Verification methods to be used for drum winches

1st line, 2nd column: replace “Product manufactured in series” with “Mass produced lifting equipment”.

Table 12 – Verification methods to be used for pulley blocks and deflection pulleys

1st line, 2nd column: replace “Product manufactured in series” with “Mass produced lifting equipment”.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 13157:2004/AC:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ac3b7752-56c2-451f-b211-31e63a959b67/sist-en-13157-2004-ac-2008)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ac3b7752-56c2-451f-b211-31e63a959b67/sist-en-13157-2004-ac-2008>